

ՆԱՅԱՍԱՆԻ ՆԱՆՐԱԳԵՏՈՒԹՅԱՆ

ՆԱՅԱՍԱՆԻ ՆԱՆՐԱԳԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՆՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆԻ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ Ը

2010 ԹՎԱԿԱՆԻ ՆՈԿՏԵՄԲԵՐԻ 11-ԻՆ ԵՐԵՎԱՆՈՒՄ ՍՏՈՐԱԳՐՎԱԾ՝ ՆԱՅԱՍԱՆԻ ՆԱՆՐԱԳԵՏՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՍԼՈՎԵՆԻԱՅԻ ՆԱՆՐԱԳԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԵՎ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԵՎ ԳՈՒՅՔԻ ԿՐԿՆԱԿԻ ՆԱՐԿՈՒՄԸ ԲԱՅԱՌԵԼՈՒ ԵՎ ՆԱՐԿՈՒՄԻՑ ԽՈՒՍԱՓԵԼԸ ԿԱՆԽԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ ԿՈՆՎԵՆՅՈՒՄՆԵՐԻ (ԿԻՑ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅԱՄԲ) ԱՄՐԱԳՐՎԱԾ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ՝ ՆԱՅԱՍԱՆԻ ՆԱՆՐԱԳԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՆՄԱՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆԸ ՆԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅԱՆ ՆԱԲՅԸ ՈՐՈՇԵԼՈՒ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԳՈՐԾՈՎ

Քաղ. Երևան

15 փետրվարի 2011թ.

Նայասրանի Նանրապետության սահմանադրական դատարանը՝ կազմով. Վ. Նովհաննիսյանի (նախագահող), Կ. Բալայանի, Ֆ. Թոխյանի, Մ. Թոփուզյանի, Ա. Խաչատրյանի, Ն. Նազարյանի, Ա. Պետրոսյանի (զեկուցող), Վ. Պողոսյանի,

համաձայն Նայասրանի Նանրապետության Սահմանադրության 100-րդ հոդվածի 2-րդ կետի, 101-րդ հոդվածի 1-ին մասի 1-ին կետի, «Սահմանադրական դատարանի մասին» Նայասրանի Նանրապետության օրենքի 25, 38 եւ 72-րդ հոդվածների,

դռնբաց նիստում գրավոր ընթացակարգով քննեց «2010 թվականի հոկտեմբերի 11-ին Երևանում ստորագրված՝ Նայասրանի Նանրապետության եւ Սլովենիայի Նանրապետության միջեւ եկամուտների եւ գույքի կրկնակի հարկումը բացառելու եւ հարկումից խուսափելը կանխելու մասին կոնվենցիայում (կից արձանագրությամբ) ամրագրված պարտավորությունների՝ Նայասրանի Նանրապետության Սահմանադրությանը համապատասխանության հարցը որոշելու վերաբերյալ» գործը:

Գործի քննության առիթը Նանրապետության Նախագահի՝ 2010 թվականի դեկտեմբերի 20-ին Նայասրանի Նանրապետության սահմանադրական դատարան մուտքագրված դիմումն է:

Ուսումնասիրելով սույն գործով զեկուցողի գրավոր հաղորդումը, Նանրապետության Նախագահի պաշտոնական ներկայացուցիչ՝ Նայասրանի Նանրապետության ֆինանսների նախարարի տեղակալ Ս. Կարայանի գրավոր բացատրությունը, հեղափոխելով կոնվենցիան (կից արձանագրությամբ) եւ գործում առկա մյուս փաստաթղթերը, Նայասրանի Նանրապետության սահմանադրական դատարանը **Պ Ա Ր Ձ Ե Ց.**

1. Նայասրանի Նանրապետության եւ Սլովենիայի Նանրապետության միջեւ եկամուտների եւ գույքի կրկնակի հարկումը բացառելու եւ հարկումից խուսափելը կանխելու մասին կոնվենցիան ստորագրվել է 2010 թվականի հոկտեմբերի 11-ին Երեւանում՝ Նայասրանի Նանրապետության արտաքին գործերի նախարարի կողմից:

2. Կոնվենցիայի անբաժանելի մասն է կազմում արձանագրությունը, որն ստորագրվել է կոնվենցիան ստորագրելու օրը՝ կոնվենցիայի 4-րդ հոդվածի 3-րդ պարբերության եւ 5-րդ հոդվածի 4ա) եւ 4բ) պարբերությունների դրույթները ճշգրտելու եւ պարզաբանելու նպատակով:

3. Կոնվենցիայի նպատակն է բացառել եկամուտների եւ գույքի կրկնակի հարկումը եւ այդպիսով նվազեցնել եկամտային եւ գույքային հարկերի հետ կապված խոչընդոտների բացասական ազդեցությունը միջազգային առևտրի եւ ներդրումների վրա, ինչպես նաև սրեղծել կանխարեսելի եւ կայուն հարկային դաշտ:

4. Կոնվենցիայի մի շարք դրույթներով սահմանվում են հարկման հետևյալ օբյեկտները.

- անշարժ գույքից սրացվող եկամուտը (ներառյալ գյուղատնտեսությունից կամ անբաժանելի փոխադրությունից եկամուտը).

- ձեռնարկատիրական գործունեությունից սրացվող շահույթը.

- միջազգային փոխադրումներից՝ նավերի, օդանավերի կամ ավտոմոբիլային միջոցների շահագործումից սրացված շահույթը.

- շահաբաժինները, փոկոսները, ռոյալթիները.

- գույքի արժեքի հավելվածը.

- վարձու աշխատանքից սրացվող եկամուտը.

- փնթեկների հոնորարները.

- արվեստի գործիչների եւ մարզիկների գործունեությունից սրացված եկամուտը.

- կենսաթոշակները.

- պերական ծառայության դիմաց վճարված աշխատավարձը եւ համանման այլ վարձավարությունները.

- դասավանդման կամ հեղափոխություն կատարելու համար ստացված վարձավարությունը.

- ուսանողի կամ սրաժորի ապրելու, ուսանելու կամ մասնագիտանալու համար ստացված վճարումները.

- այլ եկամուտներ:

5. Կոնվենցիայով Նայաստանի Նանրապետությունն ստանձնում է Սլովենիայի Նանրապետության ռեզիդենտների կողմից Նայաստանի Նանրապետությունում ստացված որոշակի տեսակի եկամուտները չհարկելու կամ նվազեցված դրույթաչափերով հարկելու պարտավորություններ, այդ թվում՝

ա) հարկել Սլովենիայի Նանրապետության ռեզիդենտների կողմից Նայաստանի Նանրապետությունում իրականացված ձեռնարկատիրական գործունեությունից ստացված շահույթը՝ այն դեպքում, եթե ձեռնարկատիրական գործունեությունն իրականացվում է Նայաստանի Նանրապետությունում մշտական հաստատության միջոցով՝ միայն այն չափով, որը վերագրելի է այդ մշտական հաստատությանը: Ընդ որում, այդպիսի մշտական հաստատություններ են համարվում շինարարական հրապարակը, կառուցման, հավաքման կամ տեղակայման ծրագիրը կամ դրանց հետ կապված վերահսկողական կամ խորհրդատվական գործունեությունը, միայն եթե այդպիսի հրապարակը, ծրագիրը կամ գործունեությունը պայմանավորվող պետության փարածքում շարունակվում է վեց ամսից ավելի ժամանակահատվածով.

բ) ազատել հարկումից մշտական հաստատության միջոցով իրականացվող գործունեության հետեյալ տեսակները.

- շինությունների օգտագործումը ձեռնարկությանը պատկանող ապրանքների կամ արտադրանքի բացառապես պահեստավորման, ցուցադրման կամ առաքման նպատակով.

- ձեռնարկությանը պատկանող ապրանքների կամ արտադրանքի պաշարների պահպանումը՝ բացառապես պահեստավորման, ցուցադրման կամ առաքման նպատակով.

- ձեռնարկությանը պատկանող ապրանքների կամ արտադրանքի պաշարների պահպանումը՝ բացառապես այլ ձեռնարկության կողմից մշակման նպատակով.

- գործունեության մշտական վայրի պահպանումը՝ ձեռնարկության համար ապրանքների կամ արտադրանքի բացառապես գնման կամ փեղեկավարություն հավաքելու նպատակով.

- գործունեության մշտական վայրի պահպանումը՝ ձեռնարկության համար բացառապես նախապարաստական կամ օժանդակ բնույթի որևէ այլ գործունեություն իրականացնելու նպատակով.

- գործունեության մշտական վայրի պահպանումը՝ բացառապես կոնվենցիայի 5-րդ հոդվածի 4-րդ կետի «ա»-«ե» ենթապարբերություններում նշված գործունեության փաստերի ցանկացած համակցության համար՝ պայմանով, որ այդ համակցության արդյունքում գործունեության մշտական վայրի ամբողջական գործունեությունը նախապարաստական կամ օժանդակ բնույթի է.

գ) չհարկել միջազգային փոխադրումներում Սլովենիայի Նանրապետության ձեռնարկության կողմից նավերի, օդանավերի կամ ավտոմոբիլային միջոցների շահագործումից սրացված շահույթը, ինչպես նաև այդ շահագործմանը վերաբերող շարժական գույքի օտարումից սրացված արժեքի հավելանք.

դ) Նայաստանի Նանրապետության ռեզիդենտ ընկերության կողմից Սլովենիայի Նանրապետության ռեզիդենտին վճարված շահաբաժինները հարկել, եթե շահաբաժինների փաստացի սեփականատերը Սլովենիայի Նանրապետության ռեզիդենտ է, ապա այդ ձևով գանձված հարկը չպետք է գերազանցի՝

- շահաբաժինների համախառն գումարի 5 փոկոսը, եթե փաստացի սեփականատերն ընկերություն է (ընկերակցությունից բացի), որն ուղղակիորեն փնտրվում է շահաբաժիններ վճարող ընկերության գույքի առնվազն 25 փոկոսը.

- շահաբաժինների համախառն գումարի 10 փոկոսը՝ մյուս բոլոր դեպքերում.

ե) հարկել Նայաստանի Նանրապետությունում առաջացող եւ Սլովենիայի Նանրապետության ռեզիդենտին վճարված փոկոսները դրանց համախառն գումարի 10 փոկոսը չգերազանցող չափով, եթե սրացողը փոկոսների փաստացի սեփականատերն է.

զ) ազատել հարկումից Նայաստանի Նանրապետությունում առաջացող փոկոսները, եթե՝

- փոկոսը վճարողը Նայասփանի Նանրապեպության կառավարությունն է, կամ դրա քաղաքական սփորաբաժանումը, կամ իշխանության փեղական մարմինը, կամ կենտրոնական բանկը.

- փոկոսը վճարվում է Սլովենիայի Նանրապեպության կառավարությանը, կամ դրա քաղաքական սփորաբաժանմանը, կամ իշխանության փեղական մարմնին, կամ կենտրոնական բանկին.

- փոկոսը վճարվում է այն փոխառության մասով, որը կատարվել, հաստատվել, երաշխավորվել կամ ապահովվել է Սլովենիայի Նանրապեպության հաստատության կողմից՝ այդ պեպության հաշվին՝ լիազորված լինելով ապահովագրության եւ միջազգային բիզնես գործարքների ֆինանսավորման մասին ներպեպական օրենսդրությանը համապարասխան.

ե) հարկել Նայասփանի Նանրապեպությունում առաջացող եւ Սլովենիայի Նանրապեպության ռեզիդենտին վճարված ռոյալթիները դրանց համախառն գումարի 5 փոկոսը չգերազանցող չափով, եթե սփացողը ռոյալթիների փաստացի սեփականատերն է.

ը) ազատել հարկումից Սլովենիայի Նանրապեպության ռեզիդենտի կողմից Նայասփանի Նանրապեպությունում իրականացվող վարձու աշխատանքի դիմաց սփացված վարձատրությունը, եթե՝

- սփացողը հաշվեպու ֆինանսական փարվա ընթացքում սկսվող կամ ավարվող ցանկացած 12-ամսյա ժամանակահատվածում գրնվում է Նայասփանի Նանրապեպությունում ընդհանուր առմամբ 183 օրը չգերազանցող ժամանակահատվածում կամ ժամանակահատվածներում, եւ

- վարձատրությունը վճարվում է Նայասփանի Նանրապեպության ռեզիդենտ չհանդիսացող գործատուի կողմից կամ նրա անունից, եւ

- վարձատրություն կատարելու ծախսերը չի կրում գործատուի՝ Նայասփանի Նանրապեպությունում ունեցած մշրական հաստատությունը.

թ) չհարկել Սլովենիայի Նանրապեպության ռեզիդենտին նախկինում կատարված վարձու աշխատանքի համար վճարված կենսաթոշակները եւ համանման այլ վարձատրությունները.

ժ) չհարկել Սլովենիայի Նանրապեպության ռեզիդենտ հանդիսացող կամ անմիջապես մինչեւ Նայասփանի Նանրապեպություն ժամանելը հանդիսացած եւ Նայասփանի Նանրապեպությունում բացառապես ուսման կամ մասնագիտացման

նպատակով գտնվող ուսանողի կամ սրածորի սրացած վճարումները, որոնք նախատեսված են նրա ապրելու, ուսանելու եւ մասնագիտանալու համար, եթե այդպիսի վճարումներն առաջանում են Նայաստանից դուրս գտնվող աղքատներից.

ժա) չենթարկել խտրականության Սլովենիայի Նանրապետության քաղաքացիներին այլ կամ ավելի խիստ որեւէ հարկման կամ դրա հետ կապված որեւէ պարտավորության, մասնավորապես՝ կապված ռեզիդենտության հետ, քան այն հարկումն ու դրա հետ կապված պարտավորություններն են, որոնց միեւնույն հանգամանքների դեպքում ենթարկվում են կամ կարող են ենթարկվել Նայաստանի Նանրապետության քաղաքացիները:

6. Կոնվենցիայով պայմանավորվող պետությունների ռեզիդենտների համար սահմանված արտոնությունները փոխադարձ են:

7. Կոնվենցիայի ոչ մի դրույթ չի սահմանափակում դիվանագիտական ներկայացուցչությունների եւ հյուպատոսական հիմնարկների անդամներին միջազգային իրավունքի ընդհանուր նորմերին կամ հարուկ համաձայնագրերի դրույթներին համապատասխան փրամադրված հարկային արտոնությունները:

8. Կոնվենցիան ուժի մեջ է մտնում պայմանավորվող պետությունների ներպետական օրենքներով պահանջվող ընթացակարգերի կատարման մասին ծանուցումներից վերջինը ստանալու օրվանից:

9. Կոնվենցիայով Նայաստանի Նանրապետության ստանձնած պարտավորությունները համահունչ են Նայաստանի Նանրապետության Սահմանադրության 8 եւ 9-րդ հոդվածների դրույթներին, կոչված են զարգացնելու կողմերի միջեւ բարիդրացիական, փոխշահավետ հարաբերություններ, ինչպես նաեւ ստեղծելու իրավական բարենպաստ պայմաններ կողմերի համապատասխան սուբյեկտների փնտեսական գործունեության ազատության համար:

Ելնելով գործի քննության արդյունքներից եւ ղեկավարվելով Նայաստանի Նանրապետության Սահմանադրության 100-րդ հոդվածի 2-րդ կետով, 102-րդ հոդվածի 1-ին եւ 4-րդ մասերով, «Սահմանադրական դատարանի մասին» Նայաստանի Նանրապետության օրենքի 63, 64 եւ 72-րդ հոդվածներով, Նայաստանի Նանրապետության սահմանադրական դատարանը **Ո Ր Ո Շ Ե Ց .**

1. 2010 թվականի հոկտեմբերի 11-ին Երեւանում ստորագրված՝ Նայաստանի Նանրապետության եւ Սլովենիայի Նանրապետության միջեւ եկամուտների եւ գույքի

կրկնակի հարկումը բացառելու եւ հարկումից խուսափելը կանխելու մասին կոնվենցիայում (կից արձանագրությամբ) ամրագրված պարտավորությունները համապարասխանում են Նայասրանի Նանրապելության Սահմանադրությանը:

2. Նայասրանի Նանրապելության Սահմանադրության 102-րդ հոդվածի 2-րդ մասի համաձայն սույն որոշումը վերջնական է եւ ուժի մեջ է մտնում հրապարակման պահից:

ՆԱԽԱԳԱՏՈՂ

Վ. ՆՈՎՆԱՆՆԻՍՅԱՆ

15 փետրվարի 2011 թվականի
ՍՂՈ-939